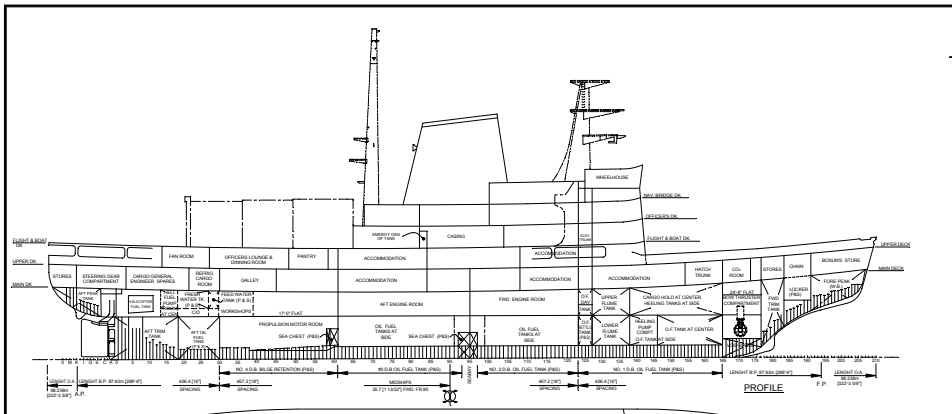
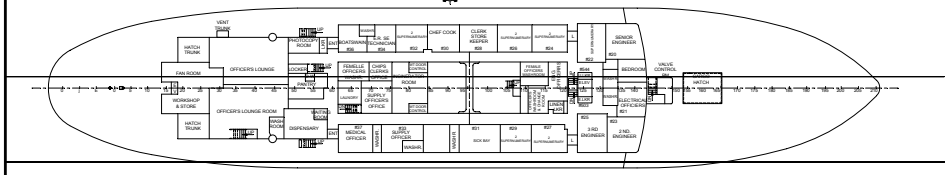
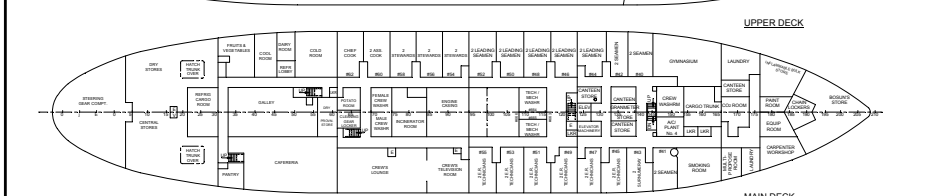
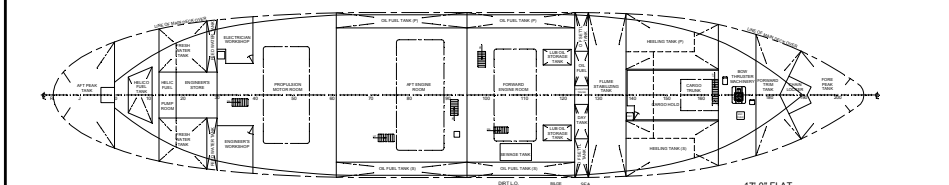




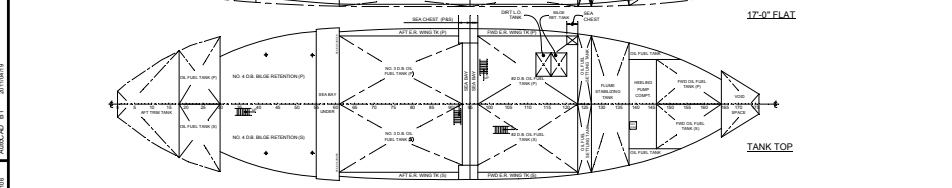
UPPER DECK



MAIN DECK



17'-0" FLAT



TANK TOP

RÉSERVOIRS DE CARBURANT	OIL FUEL TANKS				d = 0,837	S.G = 0,837
	LOCALISATION	VOLUME	TONNES	V.C.G.	L.C.G.	F.S.MT
RÉSERVOIRS	MEMBRURES	m^3	98% rempl.	m A.B	m AR MC	tm
NO. 1 DOUBLE FOND (D) NO. 1 D.B. DP TK.(P)	122-164	85,4	75,9	0,81	21,58 F	254
NO. 1 DOUBLE FOND (T) NO. 1 D.B. DP TK.(S)	122-164	85,3	75,8	0,81	21,58 F	254
NO. 2 DOUBLE FOND (D) NO. 2 D.B. DP TK.(P)	97-122	159,7	141,8	0,87	8,73 F	428
NO. 2 DOUBLE FOND (T) NO. 2 D.B. DP TK.(S)	97-122	113,5	97,8	0,88	8,97 F	461
NO. 3 DOUBLE FOND (D) NO. 3 D.B. DP TK.(P)	61-93	148,7	118,3	0,89	8,99 A	640
NO. 3 DOUBLE FOND (T) NO. 3 D.B. DP TK.(S)	61-93	148,7	118,2	0,88	8,99 A	640
CASSIS PROFONDE AVANT (B) CENTER DEEP DP TK.(P)	146-165	147,4	117,2	3,43	28,28 F	117
CASSIS PROFONDE AVANT (T) CENTER DEEP DP TK.(S)	146-165	147,4	117,2	3,43	28,28 F	117
CASSIS PROFONDE ARRIÈRE (B) AFTER DEEP DP TK.(P)	18-20	108,2	89,4	3,2	24,71 A	119
CASSIS PROFONDE ARRIÈRE (T) AFTER DEEP DP TK.(S)	18-20	108,2	89,4	3,2	24,71 A	119
RÉSERVOIR LATÉRAL AVANT (B) FWD SIDE WING TK.(P)	136-165	80,7	68,3	3,73	26,41 F	18
RÉSERVOIR LATÉRAL AVANT (T) FWD SIDE WING TK.(S)	136-165	80,7	68,3	3,73	26,41 F	18
RÉSERVOIR DÉCANTATION (B) AFT SIDE WING TK.(P)	122-127	75,8	68,7	4,4	19,88 F	31
RÉSERVOIR DÉCANTATION (T) AFT SIDE WING TK.(S)	122-127	75,8	68,7	4,4	19,88 F	31
CASSIS JOURNALIÈRE DP DAY TK	122-127	44,8	39,6	6,84	16,57 F	124
LATÉRAL SIM AVANT (B) FWD S.W.D.P WING TK.(P)	93-122	116,9	92,2	5,34	9,14 F	1
LATÉRAL SIM AVANT (T) FWD S.W.D.P WING TK.(S)	93-122	116,9	92,2	5,34	9,14 F	1
LATÉRAL SIM ARRIÈRE (T) AFT S.W.D.P WING TK.(P)	61-93	149,3	111,8	5,21	8,87 F	1
LATÉRAL SIM ARRIÈRE (T) AFT S.W.D.P WING TK.(S)	61-93	149,3	111,8	5,21	8,87 F	1
RÉSERVOIR DE DÉBORDEMENT (B) OVERFLOW TK.(P) (100%)	138-139	232,4	177,8	7,61	26,98 F	192
RÉSERVOIR DE DÉBORDEMENT (T) OVERFLOW TK.(S) (100%)	138-139	232,4	177,8	7,61	26,98 F	192
RÉSERVOIR DE DÉB. (B) (50%) OVERFLOW TK.(P) (50%)	138-139	116,2	88,9	8,13	26,98 F	191
RÉSERVOIR DE DÉB. (T) (50%) OVERFLOW TK.(S) (50%)	138-139	116,2	88,9	8,13	26,98 F	191
RÉSERVOIR CARBURANT HÉLICOPTÈRE FUEL TK	84-91	4,1	3,1	9,95	34,04 A	6
RÉSERVOIR CARBURANT HÉLICOPTÈRE FUEL TK	84-91	4,1	3,1	9,95	34,04 A	6
RÉSERVOIR DÉMERSION TRICE D'URGENCE (HABIT. SIMI. O.F.TK)	80-84	4,4	3,7	17,34	3,24 A	6
RÉSERVOIRS DE STABILISATION (Lastkasten)	BALLAST TANKS (P.U.)				d = 0,837	S.G = 0,837
STABILISATION SUP. (RÉMPLI) UPPER FLUME TK.(P&S)	127-138	297,9	213	6,81	16,92 F	2166
STABILISATION INF. (RÉMPLI) LOWER FLUME (P&S)	127-138	275,3	219,1	3,41	16,95 F	1516
STABILISATION SUP. (NT) UPPER FLUME TK. (P&S)	127-138	189,9	158,7	6,34	16,95 F	2162
STABILISATION INF. (NT) LOWER FLUME (P&S)	127-138	132	110,5	2,47	16,98 F	1806

ESPACE CARGO

COMPARTIMENT *COMPARTMENT*	PONT *DECK*	MEMBRE *FRAMES*	VOLUME m^3
CALE AVANT *CARGO HOLD*	17-0' FLAT	138-165	592,1
MAGASIN CENTRAL *GENERAL STORE*	PRINCIPAL	03-30	250
CHAMBRE CARGO CONGÉLÉ *REFRIGERATED CARGO ROOM*	PRINCIPAL	21-30	36,8
CHAMBRE FRUITS ET LÉGUMES *FRUIT AND VEGETABLE ROOM*	PRINCIPAL	30-40	23,2
CHAMBRE FRAÎCHE *COOL ROOM*	PRINCIPAL	40-45	12,7
PROJETS *PROJECTS CARGO ROOM*	PRINCIPAL	45-50	20,7
CONGÉLATEUR *COLD ROOM*	PRINCIPAL	50-61	39,6
MAGASIN PROVIZING SÉCHES *DRY PROVISION STORE*	PRINCIPAL	56-61	25,7
CHAMBRE DES PATATES *POTATO ROOM*	PRINCIPAL	61-67	9,2

RÉSERVOIRS D'HUILE LUBRIFIANTE

	LUB OIL TK/W MEMBRE	VOLUME	TONNES	V.C.G.	d = 0,900 L.C.G.	S.G = 0,900 F.S. MT
RÉSERVOIR		m^3	95%rempl.	m A.B.	m AR MC	tm
RÉSERVE (B) *LUBTANKS* (R.O)	115-122	13,8	11,8	8,43	13,07	3
RÉSERVE (T) *LUBTANKS* (R.O)	115-122	13,8	11,8	8,40	13,07	3
HUILE CONTAMINÉ *CONTAM. OIL TK*	112-116	4,3	3,2	8,97	10,94 F	0
DÉPOS. PROPULSEUR ARR. *PROP. MOTOR L.O.TK.(AFT)*	33-36	3,5	3	6,35	25,57 A	0
DÉPOS. PROPULSEUR AV. *PROP. MOTOR L.O. TK.(FWD)*	36-39	3,5	3	6,35	24,07 A	0
NO. 4 DOUBLE FOND (B) NO. 4 D.B. (LO)	30-61	65,6	52,2	3,71	19,56 F	211

RÉSERVOIRS DIVERS

	FRESH & MINERAL MEMBRE	VOLUME	4,2	V.C.G.	d = 1,00 L.C.G.	S.G.= 1,00 F.S.MT
RÉSERVOIR		m^3	100% rempl.	m A.B.	m AR MC	tm
RÉTENTION DES BOUCHONS *BILGE RETENTION TK*	116-120	4,3	4,2	0,09	10,78 F	2
NO. 4 DOUBLE FOND (T) *NO. 4 D.B. (S.W.)*	30-61	65,6	52,2	3,71	19,57 A	209

RÉSERVOIR	LOCALISATION MEMBRURES	VOLUME m3	TONNES 100% rempl.	V.C.G. m A.B	L.C.G. m AR MC	F.S.MT tm
RÉSERVOIRS D'EAU DE BALLAST	**BALLAST WATER TANK**				d = 1,025	S.G = 1,025
VOQUERIN AVANT *FORE PEAK TK*	03-AP	100,9	103,4	8,28	43,69 F	241
VOQUERIN ARRIÈRE *AFT PEAK TK*	Ar-E	88,1	90,3	7,4	42,24 A	241
CASSE ASSIETTE AVANT *FORWARD TRIM TK*	176-186	177	181,4	7,15	36,35 F	642
CASSE ASSIETTE ARRIÈRE *AFT TRIM TK*	18-30	213,4	218,7	7,25	34,46 A	642
RÉSERVOIR DE CÉTÉ (B) *HEELING TK (P) (1/2)*	138-165	232,4	237,2	7,61	26,98 F	188
RÉSERVOIR DE CÉTÉ (T) *HEELING TK (S) (1/2)*	138-165	232,4	237,2	7,61	26,98 F	188
RÉSERVOIR DE CÉTÉ (B) NT *HEELING TK (P) (NT)*	138-165	265,2	188,8	6,19	26,25 F	173
RÉSERVOIR DE CÉTÉ (T) NT *HEELING TK (S) (NT)*	138-165	265,2	188,8	6,19	26,25 F	173
RÉSERVOIRS D'EAU DOUCE	**FRESH WATER TANK**				d = 1,00	S.G. = 1,025
CALFOTABLE (B) *FRESH WATER (P)*	13-27	66,5	66,5	7,15	31,42 A	70
CALFOTABLE (T) *FRESH WATER (S)*	13-27	66,5	66,5	7,15	31,42 A	70
CALFUNDATION (B) *FRESH WATER (P)*	27-30	16	16	7,24	28,27 A	22
CALFUNDATION (T) *FRESH WATER (S)*	27-30	16	16	7,24	28,27 A	22
RÉSERVOIRS DE STABILISATION (Eau de mer)	**FLUME TANKS (W.W.)**				d=1,025	S.G. = 1,025
STABILISATION SUPÉRIEUR (100% REMPLI) *UPPER FLUME TK (100% FULL)*	127-138	307,5	274,5	6,81	16,92 F	1868
STABILISATION INFÉRIEUR (100% REMPLI) *LOWER FLUME (100% FULL)*	127-138	275,5	282,4	3,41	16,89 F	2346
STABILISATION INFÉRIEUR (NT) *UPPER FLUME TK (NT)(50%)*	127-138	189,9	194,5	6,34	16,90 F	2048
STABILISATION INFÉRIEUR (NT) *LOWER FLUME (50%)*	127-138	132	135,3	2,47	16,88 F	1867

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES
PRINCIPAL PARTICULARS

LONGUEUR HORS-TOUT *LENGTH OVER ALL*	98.238 m	
LONGUEUR ENTRE PERPENDICULAIRES *LENGTH BETWEEN PERPENDICULAR*	87.935 m	
LARGEUR MOULÉE (PONT PRINCIPAL) *BREADTH MLD*	19.507 m	
CREUX MOULÉ (PONT PRINCIPAL) au point supérieur au MC *DEPTH MLD TO UPPER DECK AT MC*	10.820 m	
TIRANT D'EAU (ÉTÉ) *DRAUGHT (ST)*	7.438 m	
JAUGE BRUTE *GROSS TONNAGE*	6097.80 can	5810.55 u.s. &450.64
JAUGE NETTE *NETT TONNAGE*	1799.88	
LETTRES D'APPEL *CALL SIGN*	CGDX	
NUMÉRO OFFICIEL *OFFICIAL NUMBER*	802160	
PORT D'ENREGISTREMENT *PORT OF REGISTRY*	Ottawa	
CLASSIFICATION *CLASSIFICATION*	Lloyds +100A1 + LM.C ICE BREAKER	

OWNERS

CANADIAN COAST GUARD
PLACE DE VILLE
OTTAWA, ONTARIO
CANADA K1A 0N7

BUILDERS

PORT WELLER DRY DOCKS
(A DIVISION OF UPPER LAKES SHIPPING LTD)
ST-CATHARINES, ONTARIO
CANADA L2R 7C1

Pêches et Océans Canada / Fisheries and Oceans Canada
Garde côtière / Coast Guard

Direction des Services techniques
Soutien des navires
101 Boul. Champlain
Québec, Qc G1K 7Y7

A	REDIMENSIONNÉ TRL NUM CONSTRUIT			
Révision	Description	Par/By	Date	

Toute modification doit être rapportée à
Any modification must be reported to:
Garde côtière, région du Québec
Direction des Services techniques
Systèmes électroniques et informatiques
Informations Techniques et Graphiques

Client/Client: N.G.C.C. DES GROSEILLIERS
BRISE-GLACE TYPE 1200

Dessin/Drawing: CAPACITÉ DES RÉSERVOIRS [CAPACITY PLAN]

Conçu par/Designed by: BURRARD DRY DOCK LTD — Date
Dessiné par/Drawn by: I.T.G. — Date
Vérifié par/Verified by: — Date
Approuvé par/Approved by: — Date

No. dossier/File no.: COQUE 222 — Échelle/Scale: 1:200
No. dessin/Drawing no.: 68-H-106 — No. feuille/Sheet no.: 01/02

B1-H-100

AutoCAD B1 2011/04/19